


DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH LEISTUNGSERKLÄRUNG

Nr: 8/CPR/2014

| | |
|---|--|
| <p>1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu: 1. <i>Eindeutiger Kenncode des Produkttyps</i></p> | <p style="text-align: center;">Asfalt drogowy modyfikowany polimerami ORBITON 25/55-55 A EXP <i>Polymermodifiziertes Bitumen</i> ORBITON 25/55-55 A EXP</p> |
| <p>2. Numer typu, partii lub serii lub jakkolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobu budowlanego, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 4:¹ 2. <i>Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder ein anderes Kennzeichen zur Identifikation des Bauprodukts gemäß Artikel 11 Absatz 4:¹</i></p> | <p style="text-align: center;">Asfalt drogowy modyfikowany polimerami ORBITON 25/55-55 A EXP <i>Polymermodifiziertes Bitumen</i> ORBITON 25/55-55 A EXP Identyfikacja partii według oznaczenia na Świadectwie Jakości <i>Identifizierung der Batch ist in Qualitäts-Zertifikat</i></p> |
| <p>3. Przewidziane przez producenta zamierzone zastosowanie lub zastosowania wyrobu budowlanego zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną: 3. <i>Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszwecke des Bauprodukts gemäß der anwendbaren harmonisierten technischen Spezifikation:</i></p> | <p style="text-align: center;">Do budowy i utrzymania dróg, lotnisk i innych powierzchni przeznaczonych do ruchu kołowego <i>Für Bau und Instandhaltung von Straßen, Flugplätzen und sonstigen Verkehrsflächen</i></p> |
| <p>4. Nazwa, zastrzeżona nazwa handlowa lub zastrzeżony znak towarowy oraz adres kontaktowy producenta, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 5:¹ 4. <i>Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktanschrift des Herstellers gemäß Artikel 11 Absatz 5:¹</i></p> | <p style="text-align: center;">ORLEN Asphalt Sp. z o.o. ul. Chemików 7 09-411 Płock, Polen Tel.: (+48) 24 365 38 27, (+48) 24 365 28 68 fax: (+48) 24 365 55 96 e-mail: asphalt@orlen-asfalt.pl</p> <p style="text-align: center;">PRODUKCJA PŁOCK ul. Chemików 7, 09-411 Płock, Polen</p> |
| <p>5. W stosownych przypadkach nazwa i adres kontaktowy upoważnionego przedstawiciela, którego pełnomocnictwo obejmuje zadania określone w art. 12 ust. 2:¹ 5. <i>Gegebenenfalls Name und Kontaktanschrift des Bevollmächtigten, der mit den Aufgaben gemäß Artikel 12 Absatz 2 beauftragt ist:¹</i></p> | <p style="text-align: center;">Nie dotyczy <i>Nicht zutreffend</i></p> |
| <p>6. System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V: 6. <i>System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß Anhang V:</i></p> | <p style="text-align: center;">2+</p> |
| <p>7. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego objętego normą zharmonizowaną: 7. <i>Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das von einer harmonisierten Norm erfasst wird:</i></p> | <p>Polskie Centrum Badań i Certyfikacji S.A., notyfikowana jednostka o nr. identyfikacyjnym 1434, przeprowadziła wstępną inspekcję zakładu produkcyjnego i zakładowej kontroli produkcji oraz prowadzi stały nadzór, ocenę i akceptację ZKP w systemie 2+, i wydała certyfikat zgodności zakładowej kontroli produkcji. <i>Polnisches Zentrum für Prüfung und Zertifizierung AG (PCBC S.A.), eine zugelassene unter der Registernummer 1434 werktätige Stelle hat aufgrund einer Erstinspektion des Produktionswerks und der werkseigenen Produktionskontrolle (WPK) sowie laufender Überwachung, Beurteilung und Anerkennung der werkseigenen Produktionskontrolle im System 2+ durchgeführt und das Konformitätsbescheinigung herausgegeben.</i></p> |

| 8. Deklarowane własności użytkowe: 8. Erklärte Leistung | | | | |
|---|----------------------------------|-------------------|---|---|
| Zasadnicze charakterystyki Wesentliche Merkmale | Właściwości użytkowe Leistung | | | Zharmonizowana specyfikacja techniczna Harmonisierte techn- ische Spezifikation |
| Konsystencja w pośredniej temp. eksploatacji (penetracja w 25°C wg EN 1426) Konsistenz bei mittleren Gebrauchstemperaturen (Penetration 25°C EN 1426) | 25 - 55 | 0.1 mm | klasa 3 | EN 14023:2010 |
| Konsystencja w wysokiej temp. eksploatacji (temperatura mięk. PiK wg EN 1427) Konsistenz bei erhöhten Gebrauchstemperaturen (Erweichungspunkt Ring und Kugel EN 1427) | ≥ 55 | °C | klasa 7 | |
| Łamliwość w niskiej temperaturze eksploatacji (temperatura łamliwości Fraassa wg EN 12593) Brüchigkeit bei niedrigen Gebrauchstemperaturen (Brechpunkt nach Fraass EN 12593) | ≤ -10 | °C | klasa 5 | |
| Zakres plastyczności wg EN 14023 Plastizitätsbereich nach EN 14023 | ≥ 65 | °C | klasa 6 | |
| Stalność konsystencji – odporność na starzenie (metoda RTFOT wg EN 12607-1): Beständigkeit gegen Verhärtung bei 163°C: (RTFOT EN 12607-1): | | | | |
| - pozostała penetracja w 25°C po RTFOT - verbleibende Penetration 25°C | ≥ 60 | % | klasa 7 | |
| - wzrost temperatury mięknięcia PiK po RTFOT - spadek temperatury mięknięcia PiK po RTFOT - abfall des Erweichungspunktes nach RTFOT | ≤ 8 | °C | klasa 2 | |
| - Anstieg des Erweichungspunktes: - zmiana masy po RTFOT - Massenänderung | ≤ 2 | °C | klasa 2 | |
| - nawrót sprężysty w 25°C po RTFOT - elastische Rückstellung 25 °C nach RTFOT | ≤ 0,5 | % | klasa 3 | |
| - nawrót sprężysty w 25°C po RTFOT - elastische Rückstellung 25 °C nach RTFOT | ≥ 50 | % | klasa 4 | |
| Kohezja (siła rozciągania wg EN 13589 i EN 13703) Kohäsion (Kraft-Duktilität EN 13589 und EN 13703) | ≥ 2 (10°C) | J/cm ² | klasa 6 | |
| Odształcenie sprężyste (nawrót sprężysty w 25°C wg EN 13398) Dehnungsrückstellung (Elastische Rückstellung 25 °C EN 13398) | ≥ 50 | % | klasa 5 | |
| Właściwości dodatkowe Sonstige Merkmale | Właściwości użytkowe Leistung | | | Zharmonizowana specyfikacja techniczna Harmonisierte techn- ische Spezifikation |
| Temperatura zapłonu (tygiel otwarty Clevelanda wg EN ISO 2592) Flammpunkt (Cleveland EN ISO 2592) | ≥ 235 | °C | klasa 3 | EN 14023:2010 |
| Stabilność składowania, różnica temperatury mięknięcia PiK wg EN 13399 Lagerbeständigkeit, Differenz der Erweichungspunkte EN 13399 | ≤ 5 | °C | klasa 2 | |
| Substancje niebezpieczne określone w przepisach prawnych. Gefährliche, gesetzlich geregelte Substanzen - Nicht zutreffend | | | | |
| 9. Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt. 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt. 8. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt. 4. 9. Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4. | | | | |
| W imieniu producenta podpisał(-a): Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von: | | | | |
| Andrzej Zdzienicki Dyrektor Produkcji / der Produktionsdirektor | | | | |
| (nazwisko i stanowisko / Name and Funktion) | | | | |
| Płock, 10.02.2014 (miejsce i data wydania) (Ort und Datum der Ausstellung) | | |  (podpis) Unterschrift | |